KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 4 maart 1992 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij een statistiek over de vorderingen en de verbintenissen van bepaalde ondernemingen uit de financiële en verzekeringssector wordt voorgeschreven", heeft op 19 maart 1992 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan, le 4 mars 1992, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "prescrivant une statistique des créances et engagements de certaines entreprises du secteur financier et des assurances", a donné le 19 mars 1992 l'avis suivant :

I. ALGEMENE OPMERKINGEN.

1. Het ontwerp organiseert een jaarlijks statistisch onderzoek van de vorderingen en de verbintenissen van bepaalde ondernemingen uit de financiële en de verzekeringssector. Doel is aldus de gegevens te verzamelen welke de Regering moeten toelaten, ter voldoening aan een aantal internationale voorschriften, de financiële rekeningen van die sectoren op te stellen.

Het ontwerp beoogt enkel een statistisch onderzoek met administratieve doeleinden, zoals bedoeld in hoofdstuk II van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek. Van artikel 1 van die wet moet in het eerste lid van de aanhef dan ook geen melding worden gemaakt.

2. In het vierde lid van de aanhef wordt verwezen naar het advies van de Commissie COMFORM. Men weet dat het advies van deze Commissie voorgeschreven is door artikel 22bis van de gecoördineerde wetten betreffende de organisatie van de middenstand, ingevoegd bij de wet van 6 juli 1987. Uit de adviesaanvraag blijkt en door de gemachtigde ambtenaar is bevestigd dat het advies alsnog niet is gegeven; wel is de procedure tot het bekomen ervan lopende. Het verdere advies moet dan ook met dit voorbehoud worden gelezen.

II. BIJZONDERE OPMERKINGEN.

Opschrift.

Het ware beter te schrijven : "... een statistiek van de vorderingen en ...".

Aanhef.

Om geen verwarring te creëren omtrent de aard van het beoogde statistisch onderzoek, schrappe men de verwijzing naar artikel 1 van de wet van 4 juli 1962. De eerste aanhefverwijzing dient dan te worden gesteld als volgt :

"Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, inzonderheid op de artikelen 5, 7 en 16, gewijzigd door de wet van 1 augustus 1985, en op de artikelen 6 en 18 tot 24;".

Hoewel de statistiekwet zulks niet voorschrijft, wordt in het tweede lid van de aanhef een redengeving opgenomen. Die redengeving heeft uitsluitend betrekking op de mededeling van gegevens aan de Controledienst voor de Verzekeringen, terwijl het ontwerp een ruimer toepassingsgebied heeft. Het is dan ook aangewezen die considerans te schrappen.

Artikel 1.

1°.

De bepaling van 1° (niet 1)) kan men eenvoudiger stellen als volgt :

"1° de kredietgevers vermeld op de lijst bedoeld in artikel 76 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, met uitsluiting van die welke alleen erkend werden voor het verrichten van verkopen op afbetaling zonder financiering door een derde;".

In 1°, 3° en 7°, worden de banken, de spaarbanken, de openbare kredietinstellingen en de ondernemingen waarop hoofdstuk I van de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden van toepassing is, van het toepassingsgebied van het ontwerp telkens uitdrukkelijk uitgesloten.

Het verdient aanbeveling die uitsluiting in een apart lid van artikel 1 op te nemen, ook en onder meer omdat bij voorbaat niet mag worden uitgesloten dat de bedoelde instellingen nu of later niet zouden kunnen worden begrepen in de categorieën van ondernemingen of instellingen andere dan die vermeld in 1°, 3° en 7°. Dat tweede lid, in te voegen na 8°, kan worden gesteld als volgt :

"De banken, de spaarbanken, de openbare kredietinstellingen en de ondernemingen waarop hoofdstuk I van de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden

van toepassing is, vallen niet onder de toepassing van dit besluit".

Indien op dit voorstel wordt ingegaan, dient in het 1°, 3° en 7° de uitsluiting van die instellingen uiteraard te worden geschrapt.

3°.

Conform de terminologie gebruikt in het koninklijk besluit nr. 225 van 7 januari 1936 vervange men in de Franse tekst het woord "agréées" door "autorisées".

6°.

Uitgaande van de bijlagen 4 en 5 lijkt men voor de duidelijkheid te moeten schrijven :

"6° de private voorzorgsinstellingen (zelfstandige pensioenfondsen) en de andere extralegale pensioenfondsen bedoeld in artikel 2, § 3, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;".

7°.

Men vermelde het opschrift van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het

juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur.

8°.

Gelet op de activiteit welke door de in 8° bedoelde ondernemingen wordt uitgeoefend, is het juister te schrijven :

"8° de factoringondernemingen".

Artikel 3.

Indien met de woorden "de in rechte verantwoordelijke personen van de in artikel 1 bedoelde ondernemingen" worden bedoeld, de personen die op grond van de interne organisatie van de onderneming of instelling zijn aangewezen voor het verstrekken van de gegevens, ware het juister de aangehaalde woorden te vervangen door "de personen die met het dagelijks bestuur van de in artikel 1 bedoelde ondernemingen belast zijn".

Men vervange tevens het werkwoord "zich aanschaffen" door het werkwoord "opvragen".

Artikel 4.

Duidelijkheidshalve stelle men dit artikel als volgt :

"Art. 4. De statistiek wordt jaarlijks per 31 december en voor het eerst per 31 december 1992 opgesteld".

Artikel 5.

Vennootschapsrechtelijk moeten de jaarrekeningen uiterlijk op 30 juni worden neergelegd. Gelet op de samenhang tussen de jaarrekeningen en de beoogde vragenlijst kan het verkieslijk zijn de datum van 31 mei te vervangen door die van 30 juni.

Artikel 6.

Het mag volstaan dit artikel als volgt te formuleren :

"Art. 6. Het Nationaal Instituut voor de Statistiek kan de individuele inlichtingen met betrekking tot de ondernemingen bedoeld in artikel 1, 4°, 5° en 6°, welke met toepassing van dit besluit zijn ingezameld, ter beschikking stellen van de Controledienst voor de Verzekeringen".

Bij dit artikel mag volledigheidshalve worden opgemerkt dat van enige mededeling van gegevens aan de Nationale Bank van België geen gewag wordt gemaakt.

Artikel 7.

Men schrappe de woorden "gewijzigd bij wet van 1 augustus 1985".

Bijlage 1.

Conform de terminologie van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet vervange men in het opschrift het woord "verbruikskrediet" door "consumentenkrediet".

Bijlage 5.

Indien wordt ingegaan op het tekstvoorstel bij artikel 1, 6°, passe men het opschrift aan als volgt : "Extralegale pensioenfondsen andere dan de private voorzorgsinstellingen".

I. OBSERVATIONS GENERALES.

1. Le projet organise une enquête statistique annuelle au sujet des créances et engagements de certaines entreprises du secteur financier et des assurances. L'objectif de cette opération est de recueillir ainsi les données devant permettre au Gouvernement, afin de satisfaire à un nombre de prescriptions internationales, d'établir les comptes financiers de ces secteurs.

Le projet porte uniquement sur une investigation statistique à but administratif, visée au chapitre II de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique. Il n'y a pas lieu dès lors, au premier alinéa du préambule, de viser l'article 1er de la loi précitée.

2. Le quatrième alinéa du préambule vise l'avis de la Commission COMFORM. L'avis de cette Commission, comme on le sait, est prescrit par l'article 22bis des lois coordonnées relatives à l'organisation des classes moyennes, inséré par la loi du 6 juillet 1987. Il ressort de la demande d'avis et il a été confirmé par le fonctionnaire délégué que l'avis précité n'a pas encore été émis; la procédure en vue de l'obtenir est cependant en cours. C'est dès lors sous cette réserve qu'il convient de lire la suite du présent avis.

II. OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Intitulé.

Il serait préférable d'écrire dans le texte néerlandais : "... een statistiek van de vorderingen en ...".

Préambule.

Afin de ne pas créer de confusion quant à la nature de l'enquête statistique projetée, il conviendrait de supprimer la référence à l'article 1er de la loi du 4 juillet 1962. Il y aurait lieu de rédiger comme suit le premier alinéa du préambule :

"Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, notamment les articles 5, 7 et 16, modifiés par la loi du 1er août 1985, et les articles 6 et 18 à 24;".

Bien que la loi sur la statistique ne le prescrive pas, le deuxième alinéa du préambule contient une motivation. Celle-ci est exclusivement relative à la communication de données à l'Office de contrôle des assurances, alors que le projet a un champ d'application plus vaste. Il serait indiqué, dès lors, de supprimer ce considérant.

Article 1er.

1°.

La disposition du 1° (et non pas 1)) serait rédigée plus simplement comme suit :

"1° les prêteurs mentionnés dans la liste visée à l'article 76 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, à l'exclusion de ceux qui ont été agréés uniquement pour pratiquer des ventes à tempérament sans recourir au financement par un tiers;".

Au 1°, au 3° et au 7°, les banques, les banques d'épargne, les institutions publiques de crédit et les entreprises régies par le chapitre Ier de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne sont chaque fois expressément exclues du champ d'application du projet.

Il est recommandé d'énoncer cette exclusion dans un alinéa distinct de l'article 1er, notamment aussi pour le motif qu'il ne peut pas être exclu d'avance que les institutions visées ne puissent être inclues tôt ou tard dans les catégories d'entreprises ou institutions autres que celles mentionnées aux 1°, 3° et 7°. Ce second alinéa, à insérer à la suite du 8°, pourrait être rédigé comme suit :

"Les banques, les banques d'épargne, les institutions publiques de crédit et les entreprises régies par le chapitre Ier de la loi du 10 juin 1964 sur les appels pu-

blics à l'épargne ne tombent pas sous l'application du présent arrêté".

Si cette proposition est retenue, il conviendra évidemment de supprimer au 1°, 3° et 7° l'exclusion de ces établissements.

3°.

Conformément à la terminologie utilisée à l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936, il y aurait lieu de remplacer le terme "agréées" par "autorisées".

6°.

En se fondant sur les annexes 4 et 5, il semble que, dans un souci de clarté, il serait indiqué d'écrire :

"6° les institutions privées de prévoyance (fonds de pensions indépendants) et les autres fonds de pensions extra-légaux visés à l'article 2, § 3, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;".

7°.

Il conviendrait de mentionner l'intitulé de l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement.

8°.

Compte tenu de l'activité exercée par les sociétés visées au 8°, il serait plus correct d'écrire dans le texte néerlandais :

"8° de factoringondernemingen".

Article 3.

Si les termes "les personnes juridiquement responsables des entreprises visées à l'article 1er" s'appliquent aux personnes désignées, sur la base de l'organisation interne de l'entreprise ou de l'institution, pour fournir les données, il serait plus correct de remplacer les termes cités par le texte suivant : "les personnes chargées de l'administration journalière des entreprises visées à l'article 1er".

Il y aurait lieu également de remplacer les mots "se procurer ... auprès de l'Institut national ..." par les mots "demander ... à l'Institut national ...".

Article 4.

Dans un souci de clarté, il conviendrait de rédiger cet article comme suit :

"Art. 4. La statistique se fait annuellement au 31 décembre et pour la première fois au 31 décembre 1992".

Article 5.

Selon le droit des sociétés, les comptes annuels doivent être déposés au plus tard le 30 juin. Compte tenu de la connexité entre les comptes annuels et le questionnaire visé, il pourrait être préférable de remplacer la date du 31 mai par celle du 30 juin.

Article 6.

Il peut suffire de formuler cet article comme suit :

"Art. 6. L'Institut national de Statistique peut mettre à la disposition de l'Office de contrôle des assurances les renseignements individuels relatifs aux entreprises visées à l'article 1er, 4°, 5° et 6°, recueillis en application du présent arrêté".

Pour être complet, il peut être observé à propos de cet article qu'il n'est pas fait mention d'une communication quelconque de données à la Banque nationale de Belgique.

Article 7.

Il conviendrait de supprimer les mots "modifiée par la loi du 1er août 1985".

Annexe 1.

Conformément à la terminologie de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, il y aurait lieu de remplacer dans l'intitulé néerlandais le terme "verbruikskrediet" par le terme "consumentenkrediet".

Annexe 5.

Si la proposition de texte relative à l'article 1er, 6°, est retenue, il conviendra d'adapter l'intitulé comme suit : "Fonds de pensions extra-légaux autres que les institutions privées de prévoyance".

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :
kamervoorzitter,
président de chambre,

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :
staatsraden,
conseillers d'Etat,

de Heren : G. SCHRANS,
Messieurs : E. WYMEERSCH,
assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :
griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. BAERT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. DRIJKONINGEN, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. J. BAERT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. DRIJKONINGEN, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.